BIENVENUE !

en pays charolais-brionnais

www.charolais-brionnais.fr

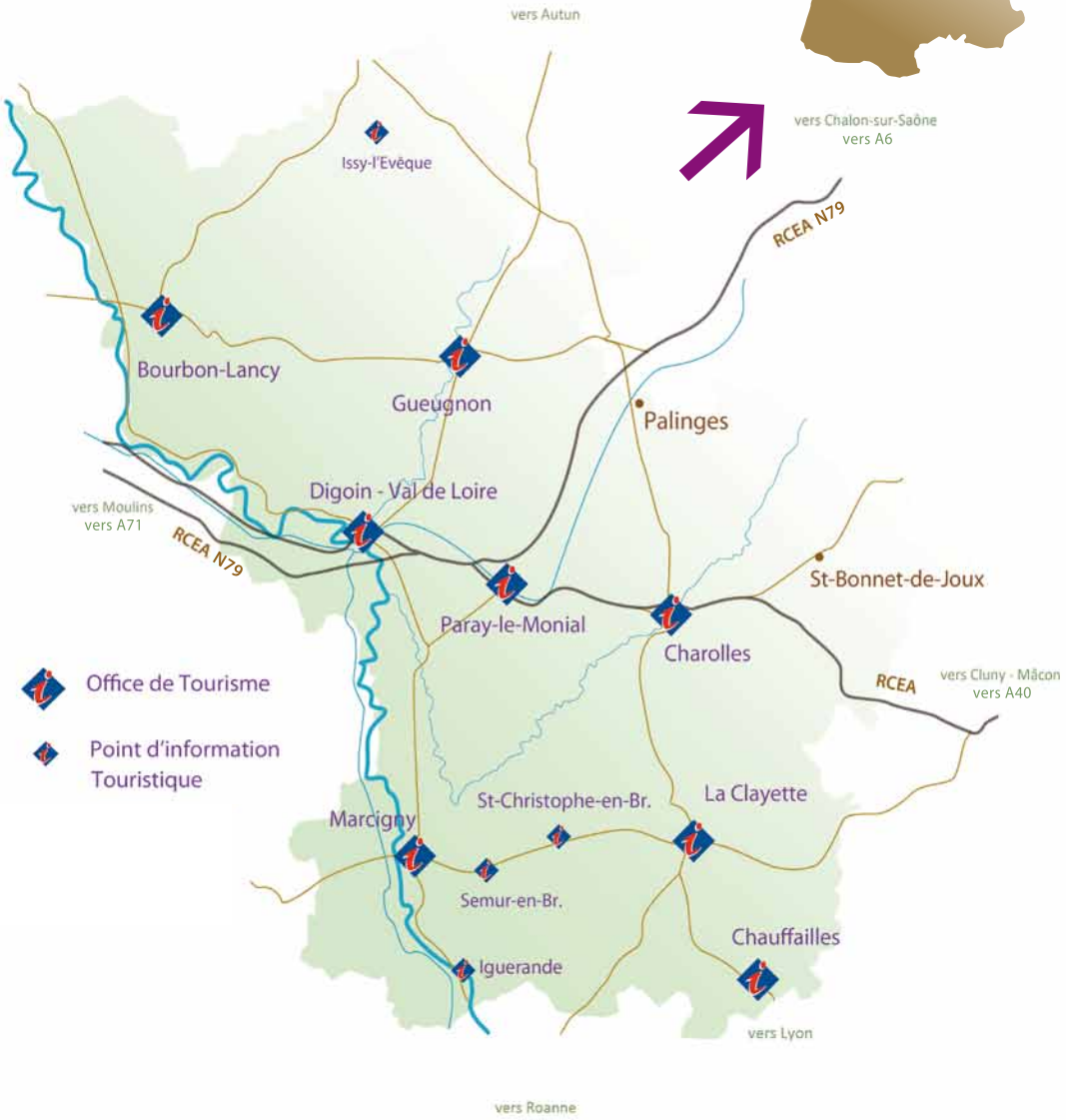
VILLES ET PAYS D'ART ET D'HISTOIRE

PAYS Charolais Brionnais
une nouvelle qualité de Ville

je dis... Oui !!
pour la reconnaissance du bocage du pays charolais-brionnais au patrimoine mondial de l'UNESCO
Vous aussi, apportez votre soutien sur : www.charolais-brionnais.fr

À 2h de Paris - À 4h de la Méditerranée
À 1h30 de Lyon - À 2h20 de Genève

Le Pays Charolais Brionnais est la destination idéale, aux portes des grandes agglomérations !



Rédaction des textes : Marie Agnès Rollet / Traduction : Robert Sachs / Crédits photographiques : SM Pays Charolais Brionnais O. Champagne / G Cimetière / J.L Petit / T. Rizet / CDT 71 / OTSI du Charolais Bionnais (DR) / Réalisation : NGA Communication

IMAGINEZ-VOUS...

À seulement 1 heure de Lyon...
Vous entrez ici dans un territoire **unique**, une terre de bocage d'une beauté exceptionnelle, **chouchoutée** par des générations d'hommes qui ont su préserver leur terroir. **Une terre modelée** par l'histoire et les passions...
Ce territoire, qui ambitionne aujourd'hui d'être inscrit au **Patrimoine mondial de l'UNESCO**, a vu le génie de l'Homme accomplir les plus belles réussites industrielles, architecturales, agricoles et artisanales, dans un jardin roman unique en France !
Amis randonneurs, amis épicuriens, **amis amoureux des plus beaux paysages**, amis fous d'histoire… le Charolais-Brionnais ravira vos cœurs par son **patrimoine d'exception**, chavirera vos papilles à ses **tables gastronomiques**, stimulera vos sens par ses **magnifiques balades** !
Alors... **à vos rêves** ! à vos envies ! à vos chaussures de marche !
En famille ou entre amis, **Bienvenue** sur notre territoire !

Vous êtes séduit par notre territoire... ?

>>>> Demandez notre Guide pratique 2012, document incontournable pour connaître toutes les bonnes adresses !

Château de Digoine à Palinges

Ils en parlent !

Pauline Fenaillon
Office de tourisme de Gueugnon

La carte d'identité du Pays Charolais Brionnais est riche et variée.
En effet, il possède une pléiade de patrimoines, qu'ils soient remarquables (châteaux, jardins), historiques (fouilles, musées), fluviaux (de nombreux canaux), religieux (art roman), industriels (céramique, inox…) et pour finir culinaires (fromages, viandes..).
Tous les curieux trouveront ici leur bonheur pour passer de belles vacances enrichissantes et gourmandes !

Dominique Dandrael,
Conservatrice Musée du Hiéron

Donner à ce territoire étonnamment préservé sa juste valeur nécessite d'inévitables renoncements pour œuvrer ensemble et s'ouvrir à la nouveauté. Le patrimoine dans une perspective de création peut y contribuer.

UN PAYS, UN LABEL, DES TRÉSORS

Le Pays Charolais-Brionnais : **un jardin millénaire semé de clochers...** dans un paysage de bocage exceptionnel et préservé.
Le Pays se distingue par une densité inouïe d'églises et de chapelles romanes. Attachants ou époustouflants, **plus de cent édifices** témoignent de l'ébullition artistique et architecturale au Moyen Age. Chef d'oeuvre miraculeusement intact, la basilique de Paray-le-Monial illustre l'éblouissante maîtrise de l'art roman clunisien.
L'histoire du territoire **se dévoile** également à travers les musées, les ateliers des artisans d'art … près de cent **châteaux racés**, **de forteresses apaisées**, **de manoirs émoussés** saupoudrent le paysage !
Ces qualités ont valu au Charolais-Brionnais le label **« Pays d'Art et d'Histoire »**, attribué par le ministère de la Culture en 2007.

Le saviez-vous ?

ENTRE MONTS... ET MERVEILLES... !

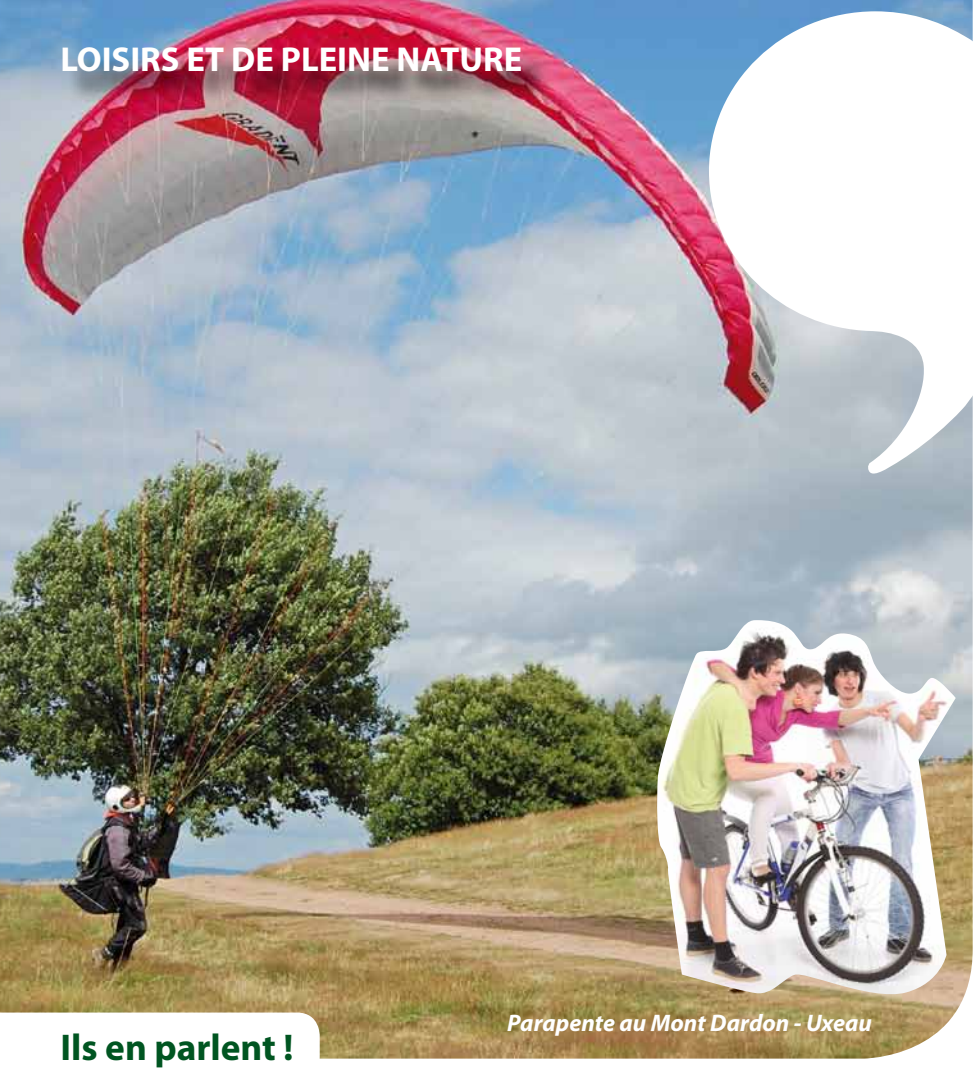
Pour en prendre plein les yeux… le territoire offre des points de vue remarquables.
Prenez de la hauteur pour le découvrir « vu du ciel », avec les pieds sur terre !
Le mont Dardon, la butte de Suin, Dun… Ces lieux paisibles et apaisants sont aussi le cœur de légendes et histoires d'antan…

Les légendes de Dun parlent d'un petit peuple de génies bienfaisants : les Faillettes (petites fées porte-bonheur) qui n'étaient redoutables que pour les personnes avares ou pas trop regardantes. Si elles prenaient quelques fruits sur les arbres, elles rendaient d'utiles services aux bons cultivateurs : elles chassaient des récoltes les animaux nuisibles, soignaient les petits enfants dans les maisons…

Ils l'ont fait

LES CHEVALIERS EN CULOTTE COURTE... !

« J'ai sauvé la princesse !
On a visité le château de Semur en costume de chevalier, munis d'un carnet de route ! On a découvert et défendu le château fort !!! À la fin j'ai même reçu le diplôme du chevalier pour mon courage ! »
Tom, 8 ans



Parapente au Mont Dardon - Uxeau

Ils en parlent !

Alain Marien,
Directeur Technique du Paraclub Ascensionnel de Saint-Yan

PRÊTS AU DECOLLAGE. Le parachutisme ascensionnel est une discipline aéronautique. Pas de chute libre mais un envol avec une voile rectangulaire. Il vous suffit de quelques pas de course et l'ascension commence progressivement. Vos pieds ne touchent plus terre. Les sensations sont garanties. Plus rien ne vous relie à la terre. Vous pouvez observer les paysages avant d'entamer votre descente. Le posé se fait en douceur.
Vous n'oublierez pas ces quelques minutes dans les airs. VENEZ NOUS REJOINDRE ET LAISSEZ-VOUS TENTER !!

Céline Crola,
Bougres D'ânes

Le Charolais-Brionnais est un pays authentique, généreux et paisible qui permet aux familles qui y séjournent de vraiment se ressourcer, de passer des moments privilégiés en famille, mais aussi de faire de nombreuses rencontres enrichissantes avec les gens de ce pays.

APPUYEZ SUR LA DÉTENTE !

Les pieds dans l'herbe, sillonné par les cours d'eau, le Pays Charolais-Brionnais est prodigue en loisirs nature.
Inventives, les activités répondent à tous les goûts. **Eau, terre, air ?** La magie de la Loire se révèle en pagayant ou en flânant sur ses rives. Dans le fleuve, les canaux, les rivières, les pêcheurs font valser joyeusement leurs hameçons.
Prendre l'air se fait au sens littéral, en montgolfière, plus sportivement en parapente ou en parachute ascensionnel. Sur terre, les balades en attelage font résonner la campagne et à pied, à cheval, à vélo, plus de 150 balades rivalisent d'attraits.

Ils l'ont fait
FOUS RIRES ET COUPS DE PAGAIE

« Pour commencer notre week-end, descente de la Loire en canoë ! À Digoin on a loué des canoës et on est parti pour 2 heures de balade... ! Fous rires, baignade, coups de pagaie... Bref que du bonheur ! »

Emma, Julie, Ben et Mathieu

Coup de cœur
LAISSEZ ALLER VOS SENS A CELT'O... !

À Bourbon-Lancy, les thermes vous chouchoutent et les eaux vous requinquent… Renouez avec le plaisir des sens dans ce complexe dédié à l'eau, à l'esthétique et au bien-être.
Au programme : hammam, sauna, jacuzzi, douches rayonnantes, massages à thèmes, luminothérapie… tout est pensé pour votre bien-être !

Festival Awaranda à Iguerande

Ils en parlent !

Carole Fath,
Responsable et programmatrice de l'Espace Culturel du Brionnais

L'Espace culturel du Brionnais à Chauffailles est une oasis culturelle où sont proposés des spectacles pour tous, de qualité, avec l'envie de faire de chaque instant de spectacles vivants une parenthèse poétique et conviviale entre le public et les artistes. La culture est une force pour notre territoire rural.

Verdiano Marzi,
Maitre mosaïste

Pour moi, le paysage charolais évoque d'abord la douceur et la poésie des couleurs, étonnantes en toute saison. Il s'en dégage un rythme et une qualité de vie originaux et uniques, liés à l'élevage des bovins et au bien-manger autant qu'à son riche patrimoine roman. C'est à la fois une terre de spiritualité et de philosophie de la vie.

BOUFFÉE D'ART !

Le Pays Charolais-Brionnais accueille deux centres d'art contemporain, lieux d'ouverture et de découverte.
Reflets de ses traditions et de son savoir-vivre, **dynamiques et créatives**, de nombreuses manifestations révèlent la sensibilité artistique du territoire.
Les **concerts de musique** classique rassemblent virtuoses et artistes du monde entier, et font résonner les églises romanes.
Tout au long de l'année, un calendrier de spectacles vivants honore **théâtre**, **danse**, **contes et chansons** !

Coup de cœur

QUELQUES GRANDS RENDEZ-VOUS !

> **L'Eté des portraits à Bourbon Lancy :** une exposition grandeur ville ! Les rues sont investies par des photographes du monde entier exposant leurs clichés…

> **Biennale d'Art contemporain à Marcigny** dans le cadre de la biennale internationale de sculptures monumentales. Vous vous trouverez nez à nez avec des sculptures d'artistes contemporains. Dans les rues et les jardins… ouvrez l'œil !

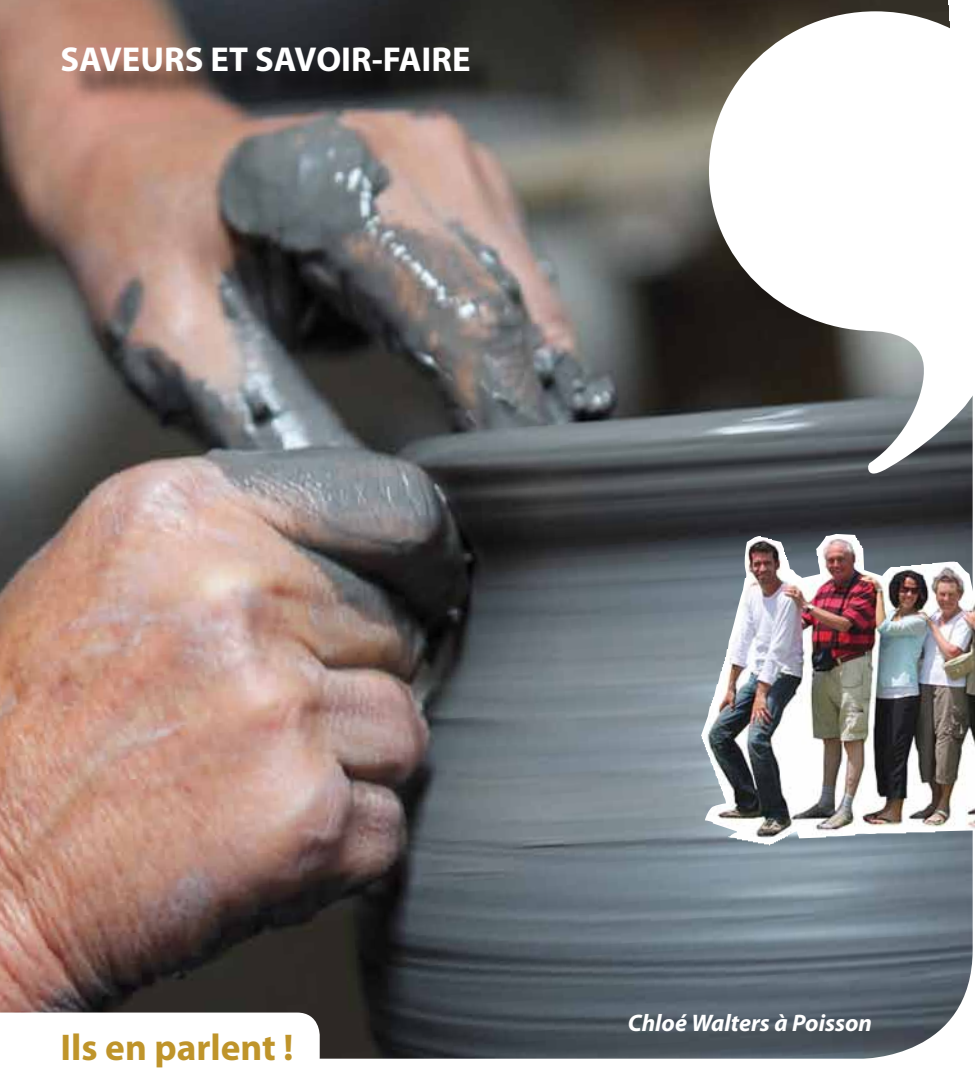
> **Marcynéma :** Silence ça tourne… ! Expositions, animations, rencontres et projections cinématographiques sont au programme !

Ils l'ont fait

APRÈS-MIDI AU FESTIVAL DES MOMES !

« Spectacles, jeux en bois, tentes aux livres, espace mini-ferme... il y en avait pour tous les goûts... ! Une après-midi faite de rencontres spectaculaires, comiques et complices, idéal pour une journée avec nos petits-enfants... !! »

Jeannine, mamie de Titouan et Zoé



Chloé Walters à Poisson

Ils en parlent !

Françoise Marteau,
Artiste céramique

Terre d'accueil, source d'inspiration, le pays Charolais-Brionnais abrite au détour d'un chemin mon atelier de fabrication céramique, sur la colline, en surplomb de la Loire sauvage et des eaux calmes du canal, à découvrir !

Amélie Rizet,
Producteur fromages de chèvre

Venez nous voir ! Nous, les producteurs locaux du Pays Charolais-Brionnais, vous réservons dégustations et visites d'élevage. Notre territoire, récompensé par deux AOC, vous régalera par la qualité et la diversité de ses produits dont, bien sûr, ses fameux fromages de chèvre.

SAVEURS ET SAVOIR-FAIRE, À VOIR ET À CROQUER

Territoire rural authentique, berceau de la viande Charolaise, le Pays Charolais-Brionnais multiplie les **produits d'excellence**. L'agriculture et l'élevage donnent à la gastronomie ses lettres de noblesse.
Le Pays s'enorgueillit de **deux nouvelles AOC** : l'AOC « Boeuf de Charolles » et l'AOC « Charolais » - fromage de chèvre -, hommages au savoir-faire des producteurs. Vous y trouverez également bien d'autres gourmandises : **Chocolats** Dufoux, Pubill, …, **Huiles** Leblanc, **miel**…
Les talents et les créations des artisans d'art du Pays Charolais-Brionnais se savourent également avec les yeux. Poussez sans hésiter les portes des ateliers !

Coup de cœur

RENDEZ-VOUS AVEC LA STAR DU TERRITOIRE

Chaque mercredi à St Christophe en Brionnais, le spectaculaire marché aux bestiaux ébranle le cœur historique et économique de la race. Les transactions font rage. Le récent marché au cadran fait désormais monter les enchères et la pression.
Un rendez-vous incontournable !
> Visite du marché tous les mercredis, contactez le point d'informations touristique de St Christophe en Brionnais 03 85 25 98 05

Ils l'ont fait

SAVOURER LE CHAROLAIS AVEC LES YEUX ET LES PAPILLES

« Visite de la Maison du Charolais ! Grâce à une visite interactive et haute en couleur nous avons découvert ce qui fait la qualité de la viande charolaise, les astuces pour bien la cuisiner, la passion qui anime les éleveurs, les caractéristiques du terroir charolais et de ses paysages si favorables à l'élevage bovin ! Après la visite, moment de dégustation ! Sous forme grillée ou cuisinée nous avons pu apprécier la viande, il y en a eu pour tous les goûts ! »

Gérard, Membre d'un CE

Manoir de Sornat à Bourbon-Lancy

Ils en parlent !

Michel Troisgros,
Chef de la Colline du Colombier

Prés : autour de la ferme, il n'y a que des pâtures à perte de vue, en vallons et sur les collines. Bordées de haies, elles forment une mosaïque harmonieuse.

Auberge : J'imagine celle de Marie-Pierre et Michel avec gourmandise pour enseigne.

Accueillir : On peut éprouver une telle joie à voir quelqu'un manger qu'on ait envie de le remercier d'être venu.

Cadole : Une alcôve tricoté comme un nid, un salon, un balcon sur la campagne. Il y en a trois.

Dormir : Attendre le sommeil la fenêtre ouverte.

BONS GÎTES, BONNES TABLES ET SUPPLÉMENTS D'ÂME !

Gîtes, **chambres d'hôtes**, hôtels, campings, **restaurants traditionnels**... en Pays Charolais-Brionnais, les hébergements et les bonnes tables foisonnent ; dans un cadre de vie exceptionnel qui respire la quiétude.
Les propriétaires vous accueillent **chaleureusement**, partagent avec vous **leur amour du territoire**, vous invitant à vivre ensemble une **expérience humaine**. Ici encore, les plus **grands chefs** trouvent leur inspiration et **font chanter vos papilles !**
Soif d'**originalité**, d'**authenticité**, de **dépaysement** ? **Cabanes dans les arbres, tipis, roulottes, cadoles**... les hébergements cocasses et insolites fleurissent dans le décor enchanté de nos douces et si vertes collines.

Le saviez-vous ?

BON PLAN POUR L'HEURE DU GOÛTER... !

Trouvez un joli coin de verdure et sortez votre nappe… !
Une fois bien installés, tirez de votre sac un fromage de chèvre AOC, une tablette de chocolat noir et une baguette de pain… !
Mélange de goûts et de saveurs… ce goûter très apprécié en Charolais-Brionnais, ravira vos papilles… !

Ils l'ont fait

LEVEZ L'ANCRE EN CHAROLAIS BRIONNAIS

« Découverte du territoire au fil de l'eau ! Après avoir loué un bateau habitable sans permis, spacieux et confortable, nous avons découvert le paysage au fil de l'eau et largué les amarres pour profiter du paysage, du patrimoine et des chemins de randonnée ! La toue cabanée : gîte flottant de grande qualité, c'est un hébergement offrant une vue imprenable, alliée à une intimité inimitable... idéal pour notre week-end en amoureux ! »

Caro, 28 ans

Un territoire candidat à l'Unesco... !

LE BOCAGE DU CHAROLAIS BRIONNAIS...

The Charolais-Brionnais Bocage, applicant for the UNESCO's label as World Heritage Site

Vous avez dit... « BOCAGE » ?

Ce territoire est composé à 85 % de prairies, soigneusement délimitées par des haies et des arbres d'une densité inégalée : c'est le bocage du Charolais Brionnais !
Ce paysage est exceptionnel,... voire unique !
Grâce à des générations d'hommes qui ont su préserver et valoriser cette terre, pour en faire une terre d'excellence, une terre patrimoniale et industrielle, une terre riche de sa diversité et un formidable lieu d'accueil pour des espèces animales et végétales !

The Charolais-Brionnais region is composed of 85% pastureland, meticulously delineated by hedgerows and dense tree patches like you'll find nowhere else. This is the unique prairie landscape of Charolais-Brionnais country, preserved thanks to the farming community, responsible in very large part for the preservation of this magnificent territory !

YES ! We have every chance to succeed !

BECAUSE *our region is the cradle of Charolais' beef cattle and sheep, renowned the world over !*

BECAUSE *our region is also a thousand-year-old garden dotted with steeples, providing Europe's most attractive concentration of Romanesque churches,*

BECAUSE *our region is a gastronomic treat, prized by leading chefs and home to two new certified AOC appellations !*

BECAUSE *our region flows calmly with its abundant water resources, along the banks of the Loire and canals, masterpieces of human engineering,*

BECAUSE *our mosaic landscape connects a history spanning generations of families (and some legendary individuals !) who have shaped their environment,*

BECAUSE *our region is an outstanding and fertile ground that has given rise to spectacular successes in industry, architecture, farming and craftsmanship,*

BECAUSE *our region offers the finest blend of a unique landform and human labour, amidst a beautifully preserved Romanesque garden !*

« Le bocage du Pays Charolais-Brionnais, l'alchimie de la terre et du travail des hommes »...

The Charolais-Brionnais bocage, A special blend of nature's blessings and the human touch»...

OUI ! Le territoire à toutes ses chances d'être labélisé au Patrimoine mondial de l'Unesco !

PARCE QUE c'est le berceau des races bovines et ovines charolaises, reconnues aujourd'hui dans le monde entier !

PARCE QUE c'est aussi un jardin millénaire semé de clochers, qui concentre la plus belle densité d'églises romanes d'Europe,

PARCE QUE c'est un cocon gastronomique, chouchouté par de grands chefs, et auréolé de deux AOC !

PARCE QUE c'est une terre d'eau et de sérénité, sillonnée par la Loire et les canaux, chefs-d'œuvre nés de la main de l'homme,

PARCE QUE c'est une mosaïque qui lie l'histoire de générations de familles (et de grands destins !) qui ont agi sur leur environnement,

PARCE QUE c'est une terre d'excellence, dont la richesse des sols a permis les plus belles réussites industrielles, architecturales, agricoles et artisanales,

PARCE QUE c'est la plus belle alchimie, celle d'une terre, et du travail des hommes, au cœur d'un jardin roman préservé !

Pour tout savoir sur cette candidature et la soutenir rendez-vous sur :
www.charolais-brionnais.fr
rubrique « candidature UNESCO »
For more information : www.charolais-brionnais.fr

Je SOUTIENS la candidature UNESCO du Bocage du Pays CHAROLAIS-BRIONNAIS !

I SUPPORT the UNESCO candidacy of the CHAROLAIS-BRIONNAIS bocage !

VOUS AUSSI, soyez ambassadeurs de la candidature UNESCO en nous retournant ce coupon de soutien ! Envoyez le coupon tel quel et NE PAS AFFRANCHIR ! Cet envoi vous est gratuit ! (Si vous souhaitez renvoyer ce bulletin dans une enveloppe, pensez à y inscrire le numéro d'autorisation mis au verso de ce bulletin)

IF YOU'RE LOCATED IN FRANCE : You can return this form by post, without envelope, neither stamp, only if you are located in France - otherwise : lend us your support on www.charolais-brionnais.fr au verso de ce bulletin)

Nom* : ..... Prénom* : .....

(Si une autre personne de votre foyer souhaite soutenir) :

Nom :* ..... *Prénom* :* .....

Adresse* : .....

Code postal* : ..... Ville* : ..... Pays : .....

Adresse mail* : ..... Organisme : .....

☐ je souhaite recevoir des informations et des invitations dans le cadre de cette candidature UNESCO
☐ je souhaite recevoir par newsletter des informations sur les événements et activités à faire en Charolais-Brionnais

* Champs obligatoires

En envoyant ce bulletin, j'accepte que mon nom soit publié dans le cadre de cette candidature. Conformément à la loi « informatique et libertés », vous disposez du droit d'accès, de rectification et de suppression des données qui vous concernent en vous adressant au : Syndicat Mixte du Pays Charolais-Brionnais – 14, place de l'Hôtel de Ville – 71600 PARAY LE MONIAL Tél. 03 85 25 96 36 – unesco@pays-charolais-brionnais.fr

Contactez les offices de tourisme

Office de Tourisme** de Bourbon-Lancy
Place d'Aligre 71140 BOURBON-LANCY
(Place de la Mairie à partir de juillet 2012)
Tél. 03 85 89 18 27
Fax 03 85 89 28 38
www.bourbon-lancy.com
Email : bourbon.tourisme@wanadoo.fr

Office de Tourisme** de Charolles
24 rue Baudinot 71120 CHAROLLES
Tél/Fax. 03 85 24 05 95
www.ville-charolles.fr
Email : officedetourisme@ville-charolles.fr

Office de tourisme* cantonal de Chauffailles
1, rue Gambetta 71170 CHAUFFAILLES
Tél. 03 85 26 07 06
Fax 03 85 26 03 92
www. tourisme.chauffailles.org - Email :
office.tourisme.chauffailles@wanadoo.fr

Office de Tourisme intercommunal de Digoin Val de Loire
21 rue Nationale 71160 DIGOIN
Tél. 03 85 53 00 81 / 03 85 53 78 00
www.ccval.fr
Email : officetourisme@ccval.fr

Office de Tourisme* de Gueugnon
1 rue Pasteur – BP 44 - 71130 GUEUGNON
Tél. 03 85 85 56 90 - Fax 03 85 85 35 40
www.ccpaysgueugnon.fr
Email : officedetourisme@ccpaysgueugnon.fr

Office de Tourisme* de La Clayette
3, route de Charolles 71800 LA CLAYETTE
Tél. 03 85 28 16 35 - Fax 03 85 28 24 24
www.pays-clayettois.fr
EMail : tourisme@pays-clayettois.fr

Office de Tourisme** de Marcigny-Semur
Place des Halles 71110 MARCIGNY
Tél. 03 85 25 39 06 - Fax 09 70 62 72 15
www.brionnais-tourisme.fr
Email : ot.marcigny-semur@wanadoo.fr

Office de Tourisme** de Paray-le-Monial
25 av. Jean-Paul II 71600 PARAY LE MONIAL
Tél. 03 85 81 10 92 - Fax 03 85 81 36 61
www.paraylemonial.fr
Email : ot.paray@wanadoo.fr

4 Points d'information touristique

• *Saint Christophe en Brionnais*
Grande Allée de Tenay
71800 SAINT CHRISTOPHE EN BRIONNAIS
Tél. 03 85 25 98 05
Email : antennetouristique@orange.fr

• *Semur en Brionnais*
Château St Hugues
71110 SEMUR EN BRIONNAIS
www.semur-en-brionnais-vp.fr
Email : chateau.semur@wanadoo.fr

• *Issy l'Evêque*
8 place de l'Eglise 71760 ISSY-L'EVEQUE
(Ouvert en juillet et août)
issy-info.tourisme@neuf.fr
www.issyleveque.fr

• *Iguerande*
Place de l'église – Espace Jean-Luc Popelin
71340 Iguerande – Ouverture en juin 2012
(de juin à septembre)

PAYS Charolais Brionnais
une nouvelle qualité de Ville

Cette brochure vous est offerte par le Syndicat Mixte du Pays Charolais-Brionnais.

NE PAS AFFRANCHIR

Syndicat Mixte du Pays Charolais-Brionnais
LIBRE REPONSE 20681
14, place de l'Hôtel de Ville
71600 PARAY LE MONIAL